



明治日本侵韩史略

李泰镇/著
金京子/译



大学出版社

明治日本侵韩史略

李泰镇/著 金京子/译



中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

明治日本侵韩史略 / 李泰镇著. —北京: 中国人民大学出版社,
2011.9

ISBN 978-7-300-14452-8

I. ①明… II. ①李… III. ①日本-侵略战争-朝鲜-史料-明治
时代 IV. ①K313.41

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第197038号

明治日本侵韩史略

李泰镇 著

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号 邮政编码 100080
电 话 010-62511242 (总编室) 010-62511398 (质管部)
010-82501766 (邮购部) 010-62514148 (门市部)
010-62515195 (发行公司) 010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>
<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京易丰印刷有限责任公司

规 格 135 mm × 195 mm 32开本 版 次 2011年10月第1版
印 张 6.25 插页1 印 次 2011年10月第1次印刷
字 数 126 000 定 价 38.00元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

前言

这本书是根据 2004 年 6 月 24 日至 7 月 15 日期间，我以日本东京大学驹场分校综合文学学科研究生为对象所讲的集中讲义的实况录音整理成文，把从 6 月 24 日起每周星期四、五各 2 小时的 6 次讲义和 7 月 5 日的特别演讲（一般公开）等集中在一起而编成的。韩国教授在东京大学讲韩国史也许这是第一次吧。

我能有这样一个机会进行讲学完全依赖于邀请方的学术热情。邀请我的各位并不是历史学者，而是从事哲学、文学等其他人文学科的教授们。邀请机构是东京大学哲学中心（UTCP; Center for Philosophy at the University of Tokyo），邀请人是高桥哲也（哲学）教授、中岛隆博（中国文学）教授、北川东子（德国哲学）教授、石黑英（英文学）教授等。UTCP 驹场分校作为日本文部省 COE 计划之一，属下设“追求共生的国际哲学交流中心”，进行各类项目的研究。以上四位正进行着以“历史，法，暴力”为主题的项目研究。高桥教授作为项目组长，联系自己的研究生课程并邀请了我。

2001 年 11 至 12 月，我为这所大学的本科生作过另外一个讲座，是应以中岛教授为中心的主题讲座“亚洲的历史认识与‘信’”之邀而讲的。驹场分校的几位教授意识到要想使日本与亚洲各国建立“信”的纽带，对过去不作

反省是不可能的，应该让学生正确地了解上世纪的日本对周边国家实施侵略的历史，为此筹划了这次主题讲座。讲座共 11 回，日本教授讲 4 回，剩余的 7 回就邀请越南、韩国、中国的教授们直接讲，并安排了 3 次与日本教授们的“问答”，给学生们创造了直接听受害国教授们讲课的机会。

当时，首尔大学、东京大学、北京大学、河内大学等大学以讨论会的形式进行了定期的交流。我认为，正是这些举动使这次主题讲座成为可能。对我的邀请也是通过首尔大学的正式渠道进行的。我记得，当时首尔大学人文学院的权宁珉学长来问过我的想法。我的讲课是安排在 2001 年 11 月 30 日和 12 月 7 日，分别以“日本的‘韩国并合’真相”，“近代韩国自主近代化的梦与挫折”为主题进行的。12 月 14 日的“问答”课是以指定教授的评论与学生们问答的形式来进行的。当时因出版《作为思想课题的亚细亚》而备受瞩目的山室信一（京都大学人文学科研究所教授）担任了“答疑”的指定教授，来听课的学生有四五十名。也许是大家对那次讲义的内容比较感兴趣，两年之后我又被研究生课程所邀请。本来，邀请方希望讲一个学期，但由于本人的原因只准备了 1 个月的集中讲义。

2004 年，东京的夏天特别炎热。有报道说，老人中暑死亡事件频发，啤酒消费量激增，制冷设备销量比往年高出几倍等。6 月下旬我到东京时的气温是 36℃，讲课时达到了 37℃、38℃。平时我和陪我到日本的妻子待在宿舍里准备讲课内容，到了星期四、五就去学校讲课，那是最好的避暑方法。完成了全部课程讲授准备回国时，高高地悬挂在成田机场建筑物上的温度显示板的指数是 39.5℃。

在这罕见的酷暑中，学生们非常认真地听课，参加听课的有 15~20 名。由于是边讲边翻译，有很多不便之处，但四五名教授一直跟着听课，课堂上因此增添了不少感人的气氛。听课的学生们课后表示非常惊讶，因为他们听到了过去没有听到过的东西。有一位对历史有着浓厚兴趣的学生的报告书里写道，他第一次听到了批评明治时代的讲课内容。当他了解到他所尊敬的明治时代的那些所谓为建设近代国家作出了杰出贡献的“英雄”们曾在韩国犯下的罪行，他对历史产生了动摇。有位教授惭愧地讲，（日本）做了那种丑事，怎么可以说进行了近代化？听有些学生讲，过去他们根本不知道在国际法则下的韩日关系还存在那么多的问题，他们表示今后一定要学好这些历史问题。我的讲义把重点放在了反映历史事实和真相的照片上，所以，也让听课的学生们的感受有了一些特别之处。

通过讲课，我把这些历史向日本学生作了全面的讲授，但韩日关系仍然没有起任何变化。几年前关于日本“新的历史教科书”的问题仍未解决，2005 年初针对独岛的拥有权双方又开始了对立。2005 年是韩日关系史上特殊的一年：对韩国来说是明成皇后被害 110 周年、《乙巳保护条约》签订 100 周年、光复 60 周年、韩日建交 40 周年等；日本为了纪念 1965 年的韩日建交，把这一年定为“韩日友好年”。由于对“过去”认识上的差异，韩日迎接 2005 年的姿态也有很大的区别。年初的实际状况也是如此，不是友好，而是敌对。

1945 年，太平洋战争以日本的战败告终之后，通过“东京审判”，日本在国际上承认了发起战争的昭和时代的历史错误，但对明治时代的侵略战争史则不然。对于后者，

日本一次也没有提及过反省。相反，日本人坚信明治时代是光荣的历史。他们认为明治日本在优秀的政治领导人的努力下，快速接收西方的近代文明，成为唯一跻身强国行列的亚洲国家，而中国和韩国都未能做到，因此成了殖民地，或者说成了攻击的对象。这种认识在日本国民中非常普遍。在这种错误的认识下，甲午中日战争、俄日战争中国对韩国施加的种种非法行为与欺诈、暴力被掩盖，还公然地讲韩国并合是胜利者的合法的战利品。在这种认识下，怎么会反省过去呢？没有对明治时代日本的批判，就不会有日本的反省。

我讲课是以少数学生为对象的，所以，不必为尽快改变这种认识而作出什么努力。也许只想满足于象征性意义上的批判。可是，东京大学的几位教授对我讲了这样的话：“这次讲课，可以成为种子，今后是会产生不可想象的力量。”为了东亚，甚至为了世界和平，日本必须纠正对历史的错误认识。那么，最大受害国——韩国应做的事情太多了。加害者能够反省错误是最好的，不然，受害者就要站起来直接指责加害者的非法与暴力行为。如今，韩国几乎放弃了这种义务，只对日本政治领导者的“妄言”进行抗议，几乎没有做过宣传和揭露真相的准备与指导性措施。

我的讲义内容决不是为了只给日本学生们讲，而且应该是韩国人首先要知道的内容。近代韩国历史并不是一段无能的时代，尽管遭受了明治日本的侵略，但留下了不屈不挠地追求自立自强的历史。以武力强制并合了韩国的日本歪曲了韩国的历史，强调韩国是靠日本实现了近代化，因此韩国人到如今还不太了解历史真相。众多的韩国人误以为一个世纪以前祖先们努力建设的电气和电车是日本人

给做的，还没有从日本殖民主义历史教育的误导中解脱出来。我认为，如果我们自己都无法正确认识历史，韩日两国间的历史纠纷就得不到解决。我们自己都不了解历史的真相，对方怎么可能改变认识呢？这就是出版《明治日本侵韩史略》的最重要的原因。

本书出版之际，我深深铭记邀请我的四位教授的功劳，非常感谢酷暑中翻译讲义的金太昊博士（UTCP 研究员）和金杭同学，感谢录制讲义的裴民在同学等，李花子博士帮助审阅了本书中译本，在此向各位表示诚挚的谢意。

李泰镇 韩国首尔大学教授

2005 年 7 月 10 日

目 录

第 1 次讲义 作为日本歪曲韩国史起点的高宗时代

(1864—1907)	1
寻找历史的真相	1
日本侵略主义歪曲的韩国史	4
韩国强制并合就是“征韩论”的实现	4
高宗时代是歪曲的起点	5
被歪曲的儒教的“恶政”	7
与日本的经验不同的另一个历史	8
14 世纪后期百姓的诞生与朝鲜王朝	9
为改善民生竭尽全力的儒教王政	10
朝鲜中期把公论放在首位的儒教	11
16—17 世纪长期自然灾害造成的王政的衰微	12
外界冲击 (Extra-Terrestrial Impact) 造成的大灾难	12
外界冲击带来神的出现	14
用历史记录确认的外界冲击	16
人类社会对天翻地覆的反应	17
18 世纪儒教的近代志向性与朝鲜中华主义	18
荡平君主与“民国”	20
19 世纪民众对于反动守旧势力的抵抗	22

第2次讲义 日本施加于韩国开国的暴力与歪曲	25
19世纪东亚的危机	25
高宗的开化政治志向性	26
日本对朝鲜近代化成果的牵制	28
寻找高宗时代的真相	29
“云扬号事件”的捏造	30
朝鲜主动签署的《江华岛条约》	32
第3次讲义 中日甲午战争前后日本施加的暴力	43
收集有关国际法和条约的信息	43
大韩帝国对国际法的认识	44
遵守国际法的目的是永世做中立国	46
请清军出兵是被袁世凯强迫的	47
朝鲜拒绝日本干涉内政，日军以武力入侵景福宫	49
国王书写的王妃传记	50
建立在景福宫后面的洋馆	50
一年之前开始策划的杀害王妃计划	51
中日甲午战争的结局与王妃被杀	53
第4—1次讲义 中国与日本对韩国自主近代化的妨碍 (1)	57
以近代化事业为中心，近代韩国自主近代化的可行性	57
购进武器与筹备新的货币制度	58
设置在景福宫里的最初的电器设施	59
光武改革的开始	60
引进新的金融制度	61

皇国协会与独立协会	63
大韩天一银行的成立与中央银行的筹备	64
“侵夺利权”的真相	65
第4—2次讲义 中国与日本对韩国自主近代化的妨碍 (2)	71
以首尔城市改造为中心,大韩帝国的国土开发计划和 全国铁路网	71
首尔的测量基点	73
首尔的城市改造事业	74
放射状道路与纪念物的设置	76
独立门与圜丘坛	77
城市中心的市民公园	78
在放射状道路体系的中心建立庆云宫	79
近代化事业的成果与挫折	81
第5次讲义 俄日战争与日本夺取韩国主权的步骤	85
被城市改造事业所否定的殖民地近代化论	85
发达的近代国家预算制度	86
伪造纯宗皇帝的签名	87
伪造签名者是谁	89
夺取主权条约的不足与缺陷	91
把略式条约伪造成正式条约	92
漏掉题目的《乙巳保护条约》	94
代演高宗皇帝的强制退位仪式	96

第6次讲义 韩国并合的强制与非法性	101
日本关于韩国并合条约的筹备工作	101
皇帝未签名的并合条约	103
 特别讲演 东亚的未来——跨越历史纷争	117
绪论	117
西方势力到来之前东亚各国的中华主义	118
接受国际法之后所展开的各国中华主义的转型状况	120
日本提倡的亚洲盟主与20世纪东亚国际关系的悲剧	123
21世纪大中国的中华意识与东亚国际关系的威胁	125
结论：东亚的国际观与重新确立国际关系之路	127
 近代韩日关系史年表	131
 附：资料图片	137

第 1 次讲义

作为日本歪曲韩国史起点的 高宗时代（1864—1907）

寻找历史的真相

能见到各位非常高兴，先作一下自我介绍。我于 1943 年，也就是第二次世界大战结束前两年出生在韩国。可以说是一出生就尝到了被日本帝国主义蹂躏的滋味。从我的童年到中学时代，由于营养不良，身体一直缺钙。我是在挂着“反日，反共”标语的教室里接受教育的。各位也清楚，韩国首任总统李承晚博士曾经参加过抗日独立斗争，具有很强的自由民主主义意识和对日本的对抗意识，所以在学校里挂起了“反日，反共”的标语。

上小学的时候，也就是 1950 年左右，我们（小学生）所使用的日常用语中有很多是日语单词。在一次周初举办的少年自治会上，我们作了从今往后不再使用日语单词的决定。譬如说，我故乡的远处有个长奇押灯塔，当时我们把它叫作“到达以”。知道它是日语的叫法后，我们把它改叫“灯塔”。

1960 年我上了大学，专学韩国历史。当时所能看到的论文和书籍大部分都是日文版的，所以从大学二年级开始

我学习了日语。现在用当时学到的基础可以把日文书念下来，但会话还是很差。当时，不论是在学生之间还是在社会上，都禁止使用日语。今天我不能用日语给大家讲课也是这个原因。

而现在，韩国的年青一代对日本的关心及他们的日语水平比过去有了很大的变化。在首尔的电视节目里有个叫友敏的很有魅力的日本女演员，她那流畅的韩国语很受大家的欢迎。另外，韩国的男演员裴勇俊以电视剧《冬季恋歌》在日本刮起了旋风。不仅是明星，各位也知道，现在这所大学里也有很多韩国留学生，这里的金太昊博士也以流畅的日语在帮我。在这40年里，韩日两国的关系有了这么大的变化。

作为一名学韩国史的历史学者，我一直努力纠正日本帝国主义时代站在殖民主义立场上所歪曲的韩国史。这也许是从小接受了深刻的反日教育的缘故吧。在过去的10多年里，我一直不屈不挠地探求因日本引起的韩国强制并合问题。关于韩国并合问题的研究成果，6年前（1998年）已在日本的著名月刊《世界》杂志里开辟了《日韩对话》栏目，以讨论形式分8回（李泰镇4回）出版过。有关这一问题的争论好像在日本的知识分子中流传较广。

关于韩国并合问题，我的主张是对日本的硬性批评，所以认为很难与日本学术界进行交流。但是没想到还有机会在著名的东京大学给各位直接讲这个问题，我深感欣喜与荣幸。衷心感谢给了我这次机会的高桥哲也先生和中岛隆博先生、北川东子先生、石黑英先生。

虽然对昭和日本的罪行在第二次世界大战结束之后，通过“东京审判”依法制裁过，但是，对于明治日本侵略

邻邦的罪行却没有制裁过，而是作为近代日本的光荣历史留在“圣域”中。对此也有不少日本学者进行过批判，但影响力好像很弱。与此相反，以明治时代的人物为题材的司马辽太郎的历史小说和评论给日本国民造成的影响非常大。我并不是要全盘否定明治时代日本领导者的作为，他们在国内创造了很大的业绩，但在对外政策上应该接受严厉的批评。

众所周知，在明治末期的1910年，韩国被日本强制并合。可是受害最深的韩国人经过36年的殖民支配后，被日方歪曲当代历史的说法所迷惑，一直存在对明治日本和当时韩国历史的错误理解。我认为，如果日本人对明治时代的日本不作客观评价，就无法成为真正的统领世界的国家。这是因为日本领导者们对他人的理解有着根本性的错误。通过3个星期的集中讲课，我要集中说明一下明治日本的对外政策是何等的错误。

我的讲义并不是一个受害国国民盲目、非理智的攻击，而是要告诉大家真实的历史。如果这些能够为东亚、甚至为世界实现真正的和平，帮助日本重新觉醒，那我就再也没有其他的祈求了。包括我在内，韩国人对日本不怀有任何敌意，只是听到东京都知事石原慎太郎那样动不动就发表“韩国并合是合法的”、“通过殖民地统治让韩国实现了近代化”之类的言论就愤怒起来。那是对歪曲事实的愤怒，决不是对现在的日本和日本人的敌意和愤怒。然而，有时候很难消除歪曲事实的错误认识，在指责错误言论时要有充分的依据。要做到充分的依据和伦理性，没有知识分子和学者们出自良心深处的意识是不可能的。

日本侵略主义歪曲的韩国史

因为今天是第一天讲课，所以只讲些背景性内容。坐着讲气氛可能会温和些。第一回讲义的题目是《作为日本歪曲韩国史起点的高宗时代（1864—1907）》。高宗的名称是谥号，不同于明治（1868—1911）是年号。高宗也使用过“光武”的年号，但只是在1897年至1907年之间。无论如何，高宗皇帝和明治天皇的两个时代在时间上有很多重叠的部分。

一般用“高宗时代是失败的历史”、“明治时代是成功的历史”等说法来进行对比。这次讲义就是要论证一下这一观点是否妥当。要很好地了解高宗时代，就有必要大致了解韩国的过去。因我不清楚各位对韩国历史有多少了解，所以就当你们根本不了解韩国的历史而进行讲解，这样会更方便一些。

在韩国，把日本帝国主义简称为“日帝”。日帝为了使殖民统治合法化，就否定地叙述了韩国历史。韩国历史学界把它叫作殖民主义史观。下面简单说一下它的内容。

韩国强制并合就是“征韩论”的实现

明治日本最初与韩国接触的时候，“征韩论”几乎成了对韩国的基本立场。日本要想在西欧列强面前确保安全地位，就要抢先占领韩国，这就是“征韩论”的核心。这里也包含很多内容，可是今天只说明这些。1873年驱逐西乡隆盛事件以后，明治领导者们不再使用“征韩论”这个说法了。也许是岩仓考察团寻访西方各国时，得知在新的国际社会关系中公开地讲要征服别的国家那是犯规，又违

反国际法。实际上直到1910年的韩国并合，通过各种方式为夺取韩国国权而进行的征韩行动一直在进行。他们用施惠的语言来代替了“征韩论”这一露骨的侵略用语。中日甲午战争（1894）前后使用的是“内政改革”，统监府（1906—1910）时代使用的是“施政改善”等名词。俄日战争以后，日本军队与官僚（顾问）们想用这些词句来辩解其在首尔的理由。一方面，日本为了改革和改善朝鲜的恶政付出了大量的心血；另一方面，为贯彻这一论点，日本强调当时的韩国君主和政府没有能力实施改革，即实现近代化，因此，先进的日本的帮助和保护是必不可少的。

1910年强制并合之后，统监府改为总督府。日本把当时的韩国国号改为朝鲜。把大韩帝国的简称韩国退回到前王朝时代的国号，也就是无视和不认可当时韩国的帝国形象的一种措施。朝鲜总督府的“朝鲜统治”就是同化，也就是完成日本式的文明化。换句话说就是不容纳西欧式的文明化。但是，却留有朝鲜人决不可与日本人一视同仁的人种差别。在这种观念驱使下，日本对整个韩国历史歪曲的解释与评价分阶段地进行着。如果允许讲韩国的历史也有可借鉴之处，或者说可以吸收西方文明等的话题，那日本就没有理由到朝鲜了。所以，日本就开始了否定韩国历史的工作。

高宗时代是歪曲的起点

总督府所动员的日本学者们，首先对高宗时代作了否定的评价之后，再追溯到前朝的朝鲜王朝、中世高丽、古代，按顺序进行了歪曲韩国史的工作。古代史的评价是几乎与高宗时代的评价同时进行的。这是因为德川时代的日